

# 新里程藉 DTTN 及 DTTN 兼容方案 簡化文件工序

## FPS uses DTTN and DTTN-Enabled solution to simplify document management

每日，企業的文件往來可能多達數十份，有時甚至超過百份，故處理文件並非易事，尤其是對物流公司而言，要處理對外的文件更是繁多。為了提高營運效益，以本港為基地的國際物流運輸公司新里程貨運(香港)有限公司（「新里程」），採用了數碼貿易運輸網絡（「DTTN」）電子平台，簡化該公司文件處理的工序。

新里程業務範圍廣泛，提供一系列不同的物流方案，主要為海空貨運代理、物流及速遞，經營網絡覆蓋中國各主要城市以至海外。

新里程兩位香港區董事劉震聲及湯俊偉先生坦言，在很久前，早已希望在

繁忙季度，減省員工不必要的文件處理工作，而 DTTN 與其兼容軟件方案正好解決以往由人手再次輸入資料的問題，加快整體運作的流程。

該集團香港區操作部經理王國偉說：「在使用 DTTN 前，我們收到客戶經傳真及電郵訂單後，需要人手輸入相關資料至公司內部系統。有了此電子平台，現在收到訂單後，所有客戶及貨物資料便直接傳送到公司內部系統，避免重新輸入資料的麻煩，亦減少出錯的機會。目前只需花數秒，按幾個鍵，便能順利完成文件處理工作，節省了約 20 至 30% 的工序時間，期待未來可達 40% 以上，這將提高公司的效率和競爭。」

On a typical day, the number of documents that pass through a trading company will number several dozen at the least, and may even exceed a hundred. To process these documents efficiently is no easy task. This is particularly true in the logistics industry, where there are also many different kinds of documents to deal with. To improve operational efficiency, the Hong Kong-based international logistics and transportation firm Famous Pacific Shipping (HK) Limited (“FPS”) has adopted the Digital Trade and Transportation Network (“DTTN”), a move which has greatly simplified the company’s document management process.

FPS’s range of business services is extensive and includes a number of logistics solutions, with a focus on overseas shipping. The company’s operations network links China’s most important cities to the rest of the world. According to FPS’s two Directors - Hong Kong, Patrick C.S. Lau and Edmond T.W. Tong, the company has for a long time wanted to reduce the resources spent on document processing, especially during peak seasons. DTTN and its compatible software solutions have eliminated the company’s resources on re-entering data manually into their system, hence expediting the entire process.



新里程兩位香港區董事劉震聲及湯俊偉坦言，DTTN 能加體運的流程。  
According to two Hong Kong Directors of FPS Patrick C.S. Lau and Edmond T.W. Tong, DTTN can accelerate the entire working process.



集團香港區操作部經理表示，DTTN減少出錯機會。  
David K.W. Wong, Operations Manager - Hong Kong of FPS says that DTTN can reduce the risk of error.

為了連接DTTN及內部電腦系統，集團採用了由獨立軟件開發商 ACME Systems Ltd. (「ACME」) 研制的DTTN兼容方案 Pro 2。ACME 的項目經理蔡尚憲表示，設計此兼容方案時，不但盡量刪去不必要的指令，更透過簡單易用的介面，讓用戶在操作時更加快捷方便，而且在短時間內便可輕易掌握使用方法，減省了操作教學。

為了令整個接駁過程更順暢，數碼貿易運輸網絡有限公司 (「DTTNCo」) 及 ACME 的顧問先了解新里程的需要，以及當中與客戶進行電子傳送的文件檔案格式，並進行監察及測試系統工作。經各方努力下，新系統現已可順利運作，節省人力物力。

湯俊偉先生指出，辦公室運作走向自動化，將會是大勢所趨，因能大大節省成本，而 DTTN 等電子平台的出現，亦可促進與海外代理商及供應商的業務往來，如歐美及新加坡。事實上，近年來電子商貿的興起，加上環保概念，多間企業辦公室早已實行「無紙辦公室」，提高服務水準，相信電子平台將會更為普及。

劉震聲說：「DTTN 價值高，惠及各方，只要加以宣傳，更多企業將樂意採用。DTTN 的使用率提高，成效便會更顯著，而且整個行業亦得以受惠。」■

FPS's Operations Manager - Hong Kong David K.W. Wong says, "Before adopting DTTN, whenever we received a fax or email order from a client, the details would have to be entered manually into our internal system. Now, with the DTTN solution, all information received from our clients is transmitted through the DTTN platform and uploaded to our internal system automatically. This avoids the hassle of re-entering data and reduces the risk of error. All it takes is the push of a few buttons, and in a matter of seconds the job is done. DTTN has reduced the time required for such tasks by between 20 to 30%, and this may reach more than 40% in the future. This will bring an improvement on the company's efficiency and competitive strength."

FPS has made use of the DTTN- Enabled solution Pro 2 software developed by independent software vendor ACME Systems Limited ("ACME") to connect their internal system to DTTN. ACME's Project Manager Andy S.H. Tsai explains that, when developing this software, they strove to eliminate any unnecessary commands, making the software interface as simple and user-friendly as possible. In this way, not only is the software easy and convenient to use, it can also be mastered in a short period of time without any extensive user training.

To make the connection to DTTN using ACME's Pro 2 software smoothly, consultants from Digital Trade and

Transport Network Limited ("DTTNCo") and ACME first assessed FPS's business and operational requirements. As FPS began to deploy the solution, ACME and DTTNCo kept close monitoring the proceedings and perform system checks. After some initial effort from all parties, FPS now operates the solution in an even more streamlined manner.

As Edmond Tong explains, business processes are increasingly being automated. This trend will soon become a standard practice, as it can greatly reduce costs. Moreover the existence of electronic platforms like DTTN means that facilitate companies' business and trade activities with overseas clients in places like Singapore, Europe and the US. He further points out that the increase popularity of e-commerce in recent years has accelerated the trend towards environmental protection; indeed, many business offices have already become "paperless". He believes that electronic platforms like DTTN will become more and more popular.

According to Patrick Lau, "DTTN is extremely valuable; it helps everybody. With a bit more publicity from the authorities, more and more companies will adopt this solution. This will increase the value gained from using DTTN, which in turn will benefit all businesses." ■

